

J Yf_Y\ fgi bZU``Ui Z'XYf'6) %]b
GW UfZV]``[' : U\ fYf' _Ub b'g]W\ 'fYhhYb

J Yf_Y\ fgi bZU``Ui Z'XYf'6) %]b'GW UfZV]``[. 'Nk Y]'DYfgcbYb
'Y]W\ hj Yf'Ynhž'F Yhi b[g_fÀZhY 'a '9]bgUhn"NYi [Yb'[Ygi W\ h'

J Yf_Y\ fgg]W\ Yf\ Y]h'Ui Z'XYf'6) %. '9]b 'bYi Yf
J cfZU``k]fZh': fU[Yb 'Ui Z

9]b'J Yf_Y\ fgi bZU``Ua '8]YbghU[bUW\ a]hhU[ž'Yf'YVhY'X]Y'6) %]b
XYf'; Ya Uf_i b['GW UfZV]``['Y]bYb'k Y]hYfYb'J cfZU``ž'XYf'YfbYi h
X]Y'H\Ya Uh]_XYf'J Yf_Y\ fgg]W\ Yf\ Y]h'Ui Z'X]YgYf'k]W\ h][Yb
J Yf_Y\ fgUXYf']b'XYb': c_i g'fØW_h"l a '%(. ') 'l \f'k i fXY'X]Y
Dc`nY]ØVYf'Y]bYb'Ni gUa a Ybghc» 'nk Y]Yf': U\ fnYi [Y']bZcfa]Yfž
VY]'XYa '[ØW_]W\ Yfk Y]gY'bi f'Y]W\ hY'J Yf'Ymi b[Yb'ni 'VY_'U[Yb
k UfYb"

8]Y 'l a ghÀbXY'XYg'l bZU``g

9]b'D?K 'U['bUW\ 'XYa 'l bZU``gc[Uf'Ui Z'XYa '8 UW\ "8 Yf': U\ fYf
_cbbhY'g]W\ 'YXcW\ 'gY'VghÀbX]['i bX'a]h'l bhYfghØhni b['j cb
9fgh\Y'ZYfb'Ui g'XYa ': U\ fnYi ['VYZfY]Ybž'k Ug'Ui ZY]bY
VYa Yf_Ybgk YfhY'F YU_h]cb']b'Y]bYf'ghfYgg][Yb'G]hi Uh]cb '\]bk Y]gh"
Gc`W\ Y'A ca YbhY'nY][Yb'X]Y'K]W\ h][_Y]h'j cb'gW\ bY`Ya '<UbXY`b
i bX'XYf'GW i 'i b['j cb'9fgh\Y'ZYfbž'X]Y']b'_f]h]gW\ Yb'@U[Yb'gW\ bY`
fYUW]j Y'k YfXYb'a ØggYb"

A U» bU\ a Yb'ni f'l bZU``Xc_i a YbhUh]cb

: Øf'X]Y'8Ui Yf'XYf'l bZU``Ui ZbU\ a Y'k i fXY'X]Y'6) %]b
: U\ fhf]W\ hi b['6]hVi f['j cfØVYf[Y\ YbX'[YgdYffh"8]Yg'ZØ\fhY'XUni ž

XUgg`J Yf_Y\ fghY]`bY\ a Yf`Ub`XYf`5bgW\`i gghY`Y`9»`]b[Yb
UV[Y`Y]hYh`k YfXYb`a`i gghYb`"Gc`W\Y`hYa`dcf`ÄfYb`GdYffYb`g]bX
i bi a [`Äb[`]W\ž`i a`X]Y`G]W\Yf\Y]h`XYf`9]bgUhn`f`ÄZhY`i bX`XYf
I bZU`VYhY][`hYb`ni`[Yk`Ä`f`Y]ghYb`i bX`X]Y`G]hi Uh]cb`gUW\ [YfYW\h
ni`VYk`YfhYb`"

9]b[YgYhnhY`? f`ÄZhY`i bX`9fa`]hh`i b[

≠`XYf`: c`[Y`k UfYb`X]Y`: Yi Yfk`Y\`fYb`Ui`g`6]hVi`f[ž`GØ`a`i bX`F`Ø\`
gck`JY`XYf`F`Yhhi`b[gX]Ybgh`a`]h`B`chUfnh`j`cf`C`fhž`i a`X]Y`J`Yf`YhnhYb
ni`j`Yfgcf[Yb`i bX`X]Y`@U[Y`ni`ghUV]`g]YfYb`"5i`W\`X]Y
Dc`nY]]bgdY`_h]cb`6]hVi`f[`k`Uf`a`]h`nk`Y]: U\`fnYi`[Yb`]a`9]bgUhnž
i a`XYb`i bZU`\`Yf[Ub[`ni`fY`_cbghfi`]YfYb`"8]Y`Yfa`]hhY`bXY
6Y\`ØfXY`\`UhidchYbn]Y`Y`NYi`[Yb`XYg`J`cfZU`g`[YVYhYbž`g]W\`ni
a`Y`XYbž`k`Ug`nY][`hž`k`]Y`k`]W\h][`5i`[YbnYi`[YbVYf]W\hY`ZØf`X]Y
5i`Z`Äfi`b[`j`cb`J`Yf`_Y\`fgi`bZÄ`Yb`g]bX"

8]Y`6YXYi`hi`b[`gc`W\Yf`J`cfZÄ`Y`ZØf`X]Y
; Ya`Y]bgW\`UZh

I bZÄ`Y`k`]Y`X]YgYf`k`YfZYb`b]W\h`bi`f`: fU[Yb`ni`f
J`Yf`_Y\`fgg]W\Yf\Y]h`Ui`Zž`gcbXYfb`nY][`Yb`Ui`W\ž`k`]Y`k`]W\h][
df`Äj`Ybh]j`Y`A`U»`bU\`a`Yb`g]bX`"8]Y`k`]YXYf\`c`hYb`J`cfZÄ`Y`Ui`ZXYf
6)`%`gc`hYb`gck`c`\`6Y\`ØfXYb`U`g`Ui`W\`X]Y`6Yj`Ø`_Yfi`b[`ni`Y]bYa
_f]h]gW\Yb`i`a`[Ub[`a`]h`XYf`J`Yf`_Y\`fgg]hi`Uh]cb`]b`X]YgYa`6YfY]W\
UbYfY[Yb`"5i`Z`Äfi`b[`ØVYf`J`Yf`_Y\`fgfY[Y`b`i`bX
G]W\Yf\Y]hgj`Yf\`U`hYb`_Ubb`Ub[Zf]gh][`X`Uni`VY]hfU[Ybž`gc`W\Y
J`cfZÄ`Y`ni`j`Yff]b[Yfb`"

8]Y`Dc`nY]]bgdY`_h]cb`6]hVi`f[`ghY\`h`ZØf`F`ØW`ZfU[Yb`ni`f`J`YfZØ[i`b[
i`bX`fi`Zi`X`Uni`Ui`Zž`VY]`XYf`?`Äfi`b[`XYg`i`bZU`[YgW\Y\Ybg`ni
\`Y`ZYb`"≠`fY`C`ZYZfhYž`?`cbhU`_h`Ui`Zni`bY\`a`Ybž`i`bhYfghfY]W\h`X`Ug
9b[U[Ya`Ybh`XYf`Dc`nY]`ZØf`Y]bY`g]W\YfY`J`Yf`_Y\`fg]bZfUghfi`_hi`f`"

Ni`gÄhn`]W\`]gh`Yg`k`]W\h][`ž`XYb`f]W\h][`Yb`i`a`[Ub[`a`]h
J`Yf`_Y\`fgi`bZÄ`Yb`ni`ZØfXYfbž`i`a`X]Y`5i`gk`]f`i`b[Yb`Ui`Z`X`Ug
dYfgØb`]W\Y`i`bX`[YgY`gW\`UZh]W\Y`@YVYb`XYf`6Yhfc`ZYZbYb`ni

a]bXYfb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z. `X]Y!bUW\ f]W\ hYb"bYh